

## INDICE

	<b>PREMESSA</b>	<b>1</b>
	<b>INTRODUZIONE</b>	<b>2</b>
<b>1</b>	<b>SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>RIFERIMENTI NORMATIVI</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>TERMINI E DEFINIZIONI</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>STRUMENTAZIONE</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>AMBIENTE DI PROVA</b>	<b>3</b>
<b>6</b>	<b>MISURAZIONE DEI LIVELLI MEDI PONDERATI NEL TEMPO (A) DI PRESSIONE SONORA</b>	<b>3</b>
6.1	Statura dell'operatore .....	3
6.2	Presenza dell'operatore .....	3
6.3	Microfono.....	4
<b>7</b>	<b>PREPARAZIONE E UTILIZZO DELLA MACCHINA, E PREPARAZIONE DELLA POSIZIONE OPERATORE</b>	<b>4</b>
7.1	Preparazione e utilizzo della macchina .....	4
7.2	Preparazione della posizione operatore per macchine con cabina.....	5
<b>8</b>	<b>MISURAZIONE ACUSTICA</b>	<b>5</b>
8.1	Procedura di misurazione.....	5
8.2	Determinazione dei risultati delle misurazioni.....	5
<b>9</b>	<b>INFORMAZIONI DA REGISTRARE</b>	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>INFORMAZIONI DA RIPORTARE</b>	<b>7</b>
10.1	Informazioni.....	7
10.2	Dichiarazione dei dati di emissione sonora e incertezza .....	7
<b>APPENDICE A</b> (normativa)	<b>DICHIARAZIONE DEI DATI DI EMISSIONE SONORA E INCERTEZZA</b>	<b>8</b>
	<b>BIBLIOGRAFIA</b>	<b>9</b>

---

QUESTO DOCUMENTO È UNA PREVIEW. RIPRODUZIONE VIETATA

---

## PREMESSA

L'ISO (Organizzazione Internazionale di Normazione) è la federazione mondiale degli organismi di normazione nazionali (membri ISO). L'attività di stesura delle norme internazionali è svolta generalmente attraverso comitati tecnici ISO. Ogni organismo membro interessato ad un argomento per il quale è stato istituito un comitato tecnico ha il diritto di essere rappresentato in tale comitato. Anche le organizzazioni internazionali, governative e non-governative, in collaborazione con l'ISO, partecipano ai suddetti lavori. L'ISO collabora strettamente con l'IEC (Commissione Elettrotecnica Internazionale) su tutti gli argomenti della normazione elettrotecnica.

Le norme internazionali sono state redatte in conformità alle regole editoriali contenute nelle Direttive ISO/IEC, Parte 2.

Il compito principale dei comitati tecnici è quello di preparare norme internazionali. I progetti di norma internazionali adottati dai comitati tecnici sono trasmessi agli organi membri per il voto. La pubblicazione come norma internazionale richiede l'approvazione di almeno il 75% degli organi membri che hanno votato.

Si richiama l'attenzione sulla possibilità che alcuni elementi del presente documento possano essere oggetto di diritti di brevetto. L'ISO non è responsabile dell'identificazione di uno o di tutti questi diritti di brevetto.

La ISO 6396 è stata redatta dal Comitato Tecnico ISO/TC 127, *Earth-moving machinery*, Sottocomitato SC 2, *Safety requirements and human factors*, in collaborazione con il Comitato Tecnico ISO/TC 43, *Acoustics*, Sottocomitato SC 1, *Noise*.

Questa seconda edizione annulla e sostituisce la prima edizione (ISO 6394:1992), che è stata rivista tecnicamente.

---

## INTRODUZIONE

La presente norma internazionale è un codice di prova specifico per macchine movimento terra come definite nella norma ISO 6165.

Viene utilizzata una condizione di prova dinamica simulata, anziché un ciclo di lavoro effettivo. Le condizioni di prova dinamiche simulate forniscono dati sulle emissioni di rumore ripetibili e rappresentativi. Le prove con ciclo di lavoro effettivo sono complesse e la ripetibilità può rappresentare un problema

Nella presente norma internazionale sono descritte procedure specifiche per consentire di determinare l'emissione di pressione sonora in condizioni di prova stazionarie in modo ripetibile. Gli accessori (benna, lama apripista, ecc.) per la versione di produzione del produttore sono destinati ad essere montati poiché questa è la configurazione più probabile che esista quando la macchina è effettivamente in uso.

La presente norma internazionale consente di determinare il rispetto dei limiti di rumorosità, se applicabile. Può essere anche utilizzata a scopo di valutazione nelle ricerche per la riduzione del rumore.

Un codice di prova complementare è fornito nella ISO 6395. Questo altro codice di prova specifico è destinato a essere utilizzato per determinare il rumore emesso dalle macchine movimento terra in termini di livello di potenza sonora ponderato A con la macchina in condizioni di prova dinamiche.

Le misurazioni corrispondenti del rumore emesso nell'ambiente e del rumore al posto di guida in condizioni di prova stazionarie sono descritte rispettivamente nella ISO 6393 e nella ISO 6394.

---

## 1

### SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE

Questa norma internazionale specifica un metodo per determinare il livello di pressione sonora di una macchina movimento terra alla postazione operatore, misurata in termini di livello di pressione emesso, ponderato (A) mediato nel tempo, quando la macchina opera in condizioni di prova dinamiche.

Questa è applicabile alle macchine movimento terra come definite nella ISO 6165 e specificate nella ISO 6393:2008, Appendice A.

---

## 2

### RIFERIMENTI NORMATIVI

I seguenti documenti indicati sono indispensabili per l'applicazione di questo documento. Per i riferimenti datati, si applica solo l'edizione citata. Per i riferimenti non datati, si applica l'ultima edizione del documento indicato (aggiornamenti inclusi).

ISO 3411	Earth-moving machinery - Physical dimensions of operators and minimum operator space envelope
ISO 6165	Earth-moving machinery - Basic types - Identification and terms and definitions
ISO 6395:2008	Earth-moving machinery - Determination of sound power level - Dynamic test conditions
ISO 9249	Earth-moving machinery - Engine test code - Net power
ISO 11201: <sup>1)</sup>	Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions - Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane
IEC 61672-1	Electroacoustics - Sound level meters - Part 1: Specifications

---

1) Deve essere pubblicata. (Revisione della ISO 11201:1995).